



DOLORES MISSION

a Jesuit Parish

171 South Gless Street, Los Angeles, CA 90033 (323)881-0039 www.dolores-mission.org



XXIII Domingo Ordinario
Am 8, 4-7; 1 Tm 2, 1-8; Lc 16, 10-13

Cosas Pequeñas

En aquel tiempo, Jesús dijo a sus discípulos: "El que es fiel en las cosas pequeñas, también es fiel en las grandes; y el que es infiel en las cosas pequeñas, también es infiel en las grandes." (Lucas 16:10)

El domingo pasado más de 70 feligreses de la Misión Dolores se unieron a casi 500 miembros de otras congregaciones de LA Voice en la First Baptist Church de Pasadena para alzar nuestras voces y compartir con nuestros funcionarios electos nuestras prioridades políticas de cara a las elecciones de noviembre. Fue un gran evento. La Misión Dolores, nuestra pequeña iglesia, tuvo el grupo más grande de todas las congregaciones presentes. El Padre Justin y Carolina Vargas dirigieron la reunión desde el escenario. Nuestro asambleísta estatal, Miguel Santiago, fue uno de los cuatro representantes elegidos que participaron. Había mucho poder en ese lugar. Pero ese gran momento fue el resultado de mucho trabajo pequeño.

Durante el último año hemos sido parte de una campaña de construcción de poder en LA Voice y PICO CA y

(Continúa en pagina 2)

25th Sunday of Ordinary Time
Am 8:4-7; 1 Tm 2:1-8; Lk 16:10-13

Small Matters

Jesus said to his disciples: "The person who is trustworthy in very small matters is also trustworthy in great ones; and the person who is dishonest in very small matters is also dishonest in great ones." (Luke 16:10)

Last Sunday over 70 Dolores Mission parishioners joined nearly 500 members of other LA Voice member congregations at the First Baptist Church in Pasadena to lift our voices and share with our elected officials our policy priorities as we look forward to the election in November. It was a big event. Dolores Mission, our little church, had the largest group out of all the congregations present. Fr. Justin and Carolina Vargas were leading the gathering from the stage. Our state assemblymember, Miguel Santiago, was one of four elected officials participating. There was a lot of power in that place. But that big moment was the result of a lot of little work.

Over the past year we have been part of a power building campaign in our LA Voice and PICO CA or-

(Continued on page 2)

18 de Septiembre del 2022

de un proceso de sínodo global en la Iglesia católica universal. Hemos estado escuchando a nuestros amigos y vecinos hablar sobre la construcción de una comunidad de inclusión y hospitalidad, donde todo el mundo tiene un hogar, una comunidad de apoyo y un sentido fiable de pertenencia. Esas pequeñas conversaciones están construyendo un gran movimiento. Pedimos a nuestra JV Bella y al P. Justin que reflexionen sobre su experiencia durante este proceso:

"El domingo pasado me sentí muy orgulloso y agradecido de formar parte de la Comunidad de la Misión Dolores y del trabajo que todos hacemos. Estar en las bancas de la First Baptist Church en Pasadena fue un momento de reconocimiento del poder que todos tenemos cuando unimos nuestras voces. Lo que me impresionó fue ver cómo personas de todas las comunidades religiosas se unían para trabajar por el cambio y luchar por un mundo más equitativo. Cuando la gente se levantó y habló con el corazón sobre sus experiencias personales, pensé en nuestras sesiones de escucha. Pensé en las historias que nos contamos en la plaza y en las luchas que compartimos. Pude ver esas conversaciones presentes en la agenda y las acciones presentadas. Desde el viaje en autobús, hasta ver al P. Justin y al liderazgo de Carolina, hasta los oídos que escucharon y las conversaciones que tuvimos; me sentí realmente orgullosa de ser parte de la Misión Dolores; una comunidad que no sólo escucha sino que toma acción". - Bella Statnick

"Mirando desde el escenario alto hacia la congregación, vi tantas caras conocidas -gente de las misas en español e inglés, gente que vive en el barrio, e incluso niños de la escuela- y me sentí orgulloso de representar a nuestra comunidad. Por primera vez desde nuestras sesiones de escucha en la plaza la Cuaresma pasada, vi una Misión Dolores unida, no dividida por la geografía o el idioma, todos reunidos porque se preocupan por asegurar que haya un hogar para ellos y para nuestra comunidad. Quiero que todos sepamos que tenemos poder cuando estamos juntos, y cuando aprendemos no sólo sobre nuestras necesidades y esperanzas sino sobre las acciones que podemos tomar para ayudar a nuestra comunidad y a todo Los Ángeles. Quiero que todos sepamos que nuestra fe nos dice que esperemos, y nuestra esperanza en un mundo pacífico y justo anima nuestro amor, y nuestro amor nos da poder para transformar nuestro mundo según los sueños de Dios". - P. Justin Claravall, SJ

Para la reflexión

¿Qué "pequeños asuntos" tengo que atender esta semana? ¿Cómo puede mi fidelidad en esos pequeños asuntos servir a la comunidad en general: mi familia, mi barrio, mi trabajo, mi iglesia?

(Continued from page 1)

ganizing networks and a global synod process in the universal Catholic Church. We've been listening to our friends and neighbors talk about building a community of inclusion and hospitality, where everyone has a home, a community of support, and a reliable sense of belonging. Those small conversations are building a great movement. We asked our JV Bella and Fr. Justin to reflect on their experience during this process:

"This past Sunday made me very proud and grateful to be a part of the Dolores Mission Community and the work we all do and continue to do. Being in the pews of The First Baptist Church in Pasadena was a moment of recognizing the power we all have when we unite our voices together. What struck me was watching a group of people from all different faith communities come together to work for change and to fight for a more equitable world. As many people went up and spoke from their hearts about their personal experiences, I thought back to our listening sessions. I thought of the stories we told each other in the plaza and the struggles we shared. I was able to see those conversations present in the agenda and actions presented. From the bus ride, to seeing Fr. Justin and Carolinas leadership, to the ears that listened and the conversations we had; I felt really proud to be part of Dolores Mission; a community that not only listens but takes action." - Bella Statnick

"Looking from the high stage toward the congregation, I saw so many familiar faces--people from both Spanish and English Masses, people who lived in the neighborhood, and even children in the school--and I felt proud to be representing our community. For the first time since our listening sessions in the plaza last Lent, I saw a united Dolores Mission, not divided over geography or language, all coming together because they care about making sure there's a home for themselves and our community. I want us all to know that we have power when we're together, and when we learn not just about our needs and hopes but about the actions we can take to help our community and all of Los Angeles. I want us all to know that our faith tells us to hope, and our hope in a peaceful and just world animates our love, and our love gives us power to transform our world according to God's dreams." - Fr. Justin Claravall, SJ

For Reflection

What 'small matters' do I have to attend to this week? How might my fidelity in those small matters serve the larger community - my family, my neighborhood, my work, my church?

ORE POR LOS ENFERMOS EN NUESTRA COMUNIDAD**PRAY FOR THOSE WHO ARE ILL IN OUR COMMUNITY**

Rodolfina Hurtado, Zenaida Cervantes, Magdalena Castillo, Consuelo Padilla, Liliana Rangel, Eliza Cuevas, Sulema Rubalcaba, Elodia Navarro, María Ríos, Tomasita Chávez, Jose Bañales, Feliberto Perez, Carmen Golden, Delfina Trochez, Jovita Gonzalez, Bertha Diaz. Otto Boch, Mayri Hernandez, Bonnie Wisniewski.

Anuncios**Announcements****¿Sabia Usted?****Cómo responder a la asfixia, segunda parte**

Los bebés menores de un año corren el riesgo de asfixiarse, pero el manejo de una vía respiratoria bloqueada en un niño tan pequeño requiere abordarlo en una forma distinta. Si el bebé no puede toser, llorar o respirar, sosténgalo "boca abajo" tomando su cabeza con una mano con el torso sobre su antebrazo, contra su muslo. Dé hasta cinco golpes en la espalda entre los omóplatos con la base de la otra mano. Si esto no funciona, ponga al bebé boca arriba y dele cinco compresiones en el pecho, de aproximadamente 1 pulgada y media de profundidad, con dos dedos en el esternón, justo debajo de la línea de los pezones. Para obtener más información sobre la asfixia infantil, lea el artículo en inglés de VIRTUS® "How to Respond to Choking" (Cómo responder a la asfixia) en lacatholics.org/did-you-know/.

Did you know? September 17-18**How to respond to choking, part two**

Babies under the age of one are at a risk of choking but handling a blocked airway in such a young child requires a different approach. If the baby cannot cough, cry, or breathe, support him "face down" by holding the head in one hand with the torso on your forearm, against your thigh. Give up to five back thumps between the shoulder blades with the heel of your other hand. If this does not work, roll the infant face up and provide five chest thrusts, about 1 ½ inches deep, with two fingers on the breastbone, just below the nipple line. For more information about infant choking, read the VIRTUS® article "How to Respond to Choking" at lacatholics.org/did-you-know/. [Read the VIRTUS® article, "How to Respond to Choking," here.](#)

Queen's Care ha proporcionado una enfermera para ver a la gente en nuestra iglesia para el asesoramiento sobre la medicación y la información médica básica. Estarán disponibles el 28 de septiembre, el 12 de octubre y el 26 de octubre de 7:30 a 14 horas.

Queen's Care has provided a nurse to see people at our church for advice on medication and basic medical information. They will be available on Sept. 28, Oct. 12, and Oct. 26 from 7:30am to 2pm.

En octubre, la biblioteca de la escuela Dolores Mission estará dedicada. Le ofrecemos la oportunidad de ser voluntario para comprometerse ½ día a la semana para ayudar a los estudiantes a sacar libros. Las sesiones de orientación comenzarán la última semana de septiembre para todos los que se inscriban. Llame a la escuela al 323-881-0001 si está interesado.

In October, the Dolores Mission school library will be re-dedicated. We need volunteers ½ day a week to help students check out books. Orientation sessions will begin the last week of September for all who sign up. Call the school at 323-881-0001 if you are interested.

Muchas gracias por su generosidad

Colecta de semana pasada
Actual: \$2,311.50

Thank you for your generosity

Last Week's Collection
Actual: \$2,311.50

Declaración de la iglesia Misión de Dolores

Caminando con Cristo que sufre, murió, y se levanta con nuestro pueblo, Dolores Mission, una parroquia jesuita, responde a las necesidades espirituales, educativas, físicas y emocionales de nuestra comunidad. Escuchando nuestras necesidades, particularmente a través de las comunidades de base cristianas nos asociamos con agencias de otras partes para permitir la sanación y transformación de Cristo y para elevar la conciencia sobre temas más amplios de justicia y paz.

Dolores Mission Church Mission Statement

Walking with Christ who suffers, dies, and rises with our people, Dolores Mission, a Jesuit Parish, responds to the spiritual, educational, physical, and emotional needs of our community. By listening to our needs, particularly through the Christian base communities and through grassroots organizing, we partner with outside agencies to allow Christ's healing and transformation and to raise consciousness about larger issues of justice and peace.

DIRECTORIO PARROQUIAL PARISH DIRECTORY

Horario de oficina / office hour Monday-Friday 9 a.m.- 5 p.m. closed for lunch 12-1 pm Sunday 8:30 am - 2 pm
Lunes - Viernes 9-5 pm Cerrado para la comida 12-1 pm domingos 8:30 am - 2 P.M.
Closed : Saturdays - cerrado los sábados.

Párroco / Pastor

P. Ted Gabrielli S.J. (323)881-0039

Pastor Asociado / Associate Pastor

P. Brendan P. Busse S.J. (323)881-0039

Pastor Asociado/Associate Pastor

P. Justin Claravall S.J. (323)881-0039

Administration/Advancement

Annette Castro (323) 881-0039

Asistente Pastoral / Pastoral Assistant

Rosa Bonilla (323)881-0039

Secretaria de la Parroquia/Parish Secretary

Alma Islas (323)881-0039

Comunidades Juveniles/Youth Groups

Mayra Martinez (323)881-0039

Educación Religiosa/Religious Education

Alma Islas (323) 881-0039

Recursos/Resource Coordinator

Carolina Vargas (323) 870-8850

Escuela Parroquial/Parish School

Evangelina Garay (323)881-0001

Choir Ministry/Ministerio de Música

Erick Villegas (323) 382-4639

Safeguard the children

Leonor Lozano-Ramírez (323) 881-0039

GRUPOS Y MINISTERIOS GROUPS AND MINISTRIES

Si desea más información o quisiera pertenecer a uno de los grupos o ministerios parroquiales, por favor contacte a la rectoría al (323) 881-0039.

If you would like more information or would like to

be member of a group or ministry, please call the rectoría at (323) 881-0039.

BAUTISMOS/BAPTISMS

Bautismos solo una vez al mes el tercer sábado de cada mes. / Baptisms only once a month the third Saturday of each month

Hacer arreglos un mes antes. Para mas información llame a la rectoría. *Make arrangements one month in advance. Call the rectoría for more information.*

BODAS/WEDDINGS

Las parejas deben de hacer arreglos seis meses antes del día que se desean casar (no hagan planes antes). Se requieren clases de preparación para el matrimonio.

Arrangements must be made six months before desired date. It is a requirement to attend to some talks.

SACRAMENTO DE LA RECONCILIACION CONFESSIONS/CONFESION

De lunes a viernes después de la misa de 5:00 PM o hacer cita.

Monday through Friday after the 5:00 PM mass or by appointment.

QUINCEAÑERA

La iglesia ofrece misas individuales de Quinceañeras para las familias registradas en la parroquia cuya hija está en el programa de Confirmación o ya ha sido confirmado. arreglos 2 meses antes

The church offers individual Quinceañeras masses to registered parish families whose daughter is in the confirmation program or has already been confirmed. Arrangements 2 months before

PROGRAMAS DE PROYECTO PASTORAL PROYECTO PASTORAL PROGRAMS

Proyecto Pastoral Oficina Administrativa
135 N. Mission (323)881-0018

IMPACTO (323)269-7552

Guardería Cooperativa (323)881-0010

Proyecto Guadalupano (323)881-0032

HOMEBOY INDUSTRIES

P. Greg Boyle, S.J., Founder

130 W. Bruno St. L.A.. 90012 (323) 526-1254

Loyola Immigrant Justice Clinic/ Clínica Loyola de justicia para Inmigrantes

El primer Jueves de cada mes de 9:00 a.m. a

4p.m. y tercer jueves del mes de 9 a.m. a

11:30 a.m. **Solo con Cita (323)881-0039**

Para preguntas general favor de llamar al (213) 252-7409.

The first Thursday of the month from 9:00 a.m. to 4:00 p.m. and third Thursday of the month from 9 a.m. to 11:30 a.m. **Only with Appointment (323)881-0039.** For general questions call (213) 252-7409

HORARIO DE MISAS MASS SCHEDULE

Domingos/ Sunday:

7:30 AM (Español)

9:00 AM (English)

10:30 AM (Español)

12:00 PM (Español)

5:00 PM (Español)

Lunes-Viernes/ Monday-Friday 5:00 PM (Español)

IMPRENTA MEXICO

(323) 261-9641